



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **60c** Local
Buitelands 95c Other countries
Posvry • Post free

VOL. 298

KAAPSTAD, 4 APRIL 1990

CAPE TOWN, 4 APRIL 1990

No. 12394

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 757.

4 April 1990

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 31 van 1990: Tweede Wysigingswet op Ontwikkelingstrust en Grond, 1990.

No. 757.

4 April 1990

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 31 of 1990: Development Trust and Land Second Amendment Act, 1990.

Wet No. 31, 1990

TWEEDE WYSIGINGSWET OP ONTWIKKELINGSTRUST EN
GROND, 1990

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936, ten einde voorsiening te maak vir die oorgang van opgeneemde grond op die Trust; voorsiening te maak dat die Trust geadministreer en trustgeld aangewend kan word ook ten bate van persone afkomstig van enige staat waarvan die grondgebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het; en sekere aanpassings te maak na aanleiding van die wysiging van sekere ander wette; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 23 Maart 1990.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 3 van Wet 18 van 1936, soos vervang deur artikel 2 van Wet 17 van 1939 en gewysig deur artikel 2 van Wet 54 van 1985

1. Artikel 3 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur subparagraaf (ii) van die voorbehoudsbepaling by paragraaf (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(ii) indien die grond waarop die weglating betrekking het of wat aldus weggeneem is grond is waarvan die Trust die eienaar is, daardie grond Staatsgrond word, en die aldus opgenome grond **[deur die Staatspresident deur toekenningsakte aan die Trust oorgedra]** Trustgrond word; en”.

Wysiging van artikel 4 van Wet 18 van 1936, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 79 van 1975 en artikel 1 van Wet 49 van 1970

2. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Die Trust word op 'n wyse nie in stryd met die bepalings van hierdie Wet nie geadministreer vir die nedersetting, onderhoud, voordeel en materiële sowel as morele welvaart van die Swartes van die Republiek of van enige staat waarvan die grondgebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het.”.

Wysiging van artikel 8 van Wet 18 van 1936, soos gewysig deur artikel 29 van Wet 56 van 1949, artikel 49 van Wet 92 van 1969, artikel 27 van Wet 20 van 1972, artikel 2 van Wet 119 van 1977 en artikel 3 van Wet 98 van 1979

3. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragrafe (dB) en (dC) te skrap; en

(b) deur paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:

DEVELOPMENT TRUST AND LAND SECOND AMENDMENT ACT,
1990

Act No. 31, 1990

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Development Trust and Land Act, 1936, so as to provide for the transfer of included land to the Trust; to provide that the Trust may be administered and the Trust Fund be utilized also for the benefit of persons coming from any state the territory of which previously formed part of the Republic; and to make certain adjustments in consequence of the amendment of certain other laws; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 23 March 1990.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 3 of Act 18 of 1936, as substituted by section 2 of Act 17 of 1939 and amended by section 2 of Act 54 of 1985

5 **1. Section 3 of the Development Trust and Land Act, 1936 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of the proviso to paragraph (b) of the following subparagraph:**

10 **“(ii) if the land to which the deletion refers or which has been so excised is land which is the property of the Trust, such land shall become State-owned land and the land so included shall [be transferred by the State President to the Trust by deed of grant] become Trust land; and”.**

Amendment of section 4 of Act 18 of 1936, as amended by section 5 of Act 79 of 1975 and section 1 of Act 49 of 1970

2. Section 4 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The Trust shall, in a manner not inconsistent with the provisions of this Act, be administered for the settlement, support, benefit and material and moral welfare of the Blacks of the Republic or of any state the territory of which previously formed part of the Republic.”.

20 **Amendment of section 8 of Act 18 of 1936, as amended by section 29 of Act 56 of 1949, section 49 of Act 92 of 1969, section 27 of Act 20 of 1972, section 2 of Act 119 of 1977 and section 3 of Act 98 of 1979**

25 3. Section 8 of the principal Act is hereby amended—
 (a) by the deletion of paragraphs (dB) and (dC); and
 (b) by the substitution for paragraph (e) of the following paragraph:

Wet No. 31, 1990

TWEEDE WYSIGINGSWET OP ONTWIKKELINGSTRUST EN
GROND, 1990

- “(e) alle geldboetes ingevorderd ten aansien van oortredings van die Hoofwet en van hierdie Wet of enige regulasies uit kragte daarvan uitgevaardig [behalwe geldboetes in artikel 38*sex* bedoel];”.

Wysiging van artikel 9 van Wet 18 van 1936, soos gewysig deur artikel 27 van Wet 17 van 1938, artikel 4 van Wet 17 van 1939, artikel 21 van Wet 46 van 1945, artikel 30 van Wet 56 van 1949, artikel 2 van Wet 41 van 1958, artikel 30 van Wet 46 van 1968, artikel 49 van Wet 92 van 1969, artikel 1 van Wet 19 van 1970 en artikel 3 van Wet 54 van 1985

4. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragrafe (fB) en (fC) van subartikel (1) te skrap; en 10
(b) deur paragraaf (g) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
“(g) om oor die algemeen die materiële, morele en maatskaplike welsyn van Swartes woonagtig op grond in die genoemde gebiede of op grond deur die Trust besit of die besit waarvan aan die Trust ontleen is, te 15 ondersteun en te ontwikkel en om uitgawes wat na die mening van die Minister bevorderlik is vir die [bereiking van die doeleindes waarvoor die Fonds aangewend kan word] algemene welsyn van Swartes van die Republiek of van enige staat waarvan die grondgebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het, te bestry, maar die [Die] algemene 20 aard van die bevoegdhede wat deur hierdie paragraaf verleen word, word nie deur die bepalings van die voorafgaande paragrafe beperk nie.”.

Vervanging van artikel 9*bis* van Wet 18 van 1936, soos ingevoeg deur artikel 31 van Wet 56 van 1949 en gewysig deur artikel 1 van Wet 27 van 1970 en artikel 52 van Wet 66 van 1975 25

5. Artikel 9*bis* van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Ouditering van rekenings deur Ouditeur-generaal

- 9*bis*. (1) Die boeke en rekenings van die Trust word jaarliks deur die [Kontroleur en] Ouditeur-generaal geouditeer. 30
(2) Die bepalings van artikels [42 (4), (9) (a), (9) (c) (i) en (10), 47 en 48 (1) (a) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975] 5 (2), 5 (7), 5 (8), 6 (1) (g), 6 (2), 7 en 14 van die Wet op die Ouditeur-generaal, 1989, is *mutatis mutandis* ten opsigte van so 'n ouditering van toepassing [Met dien verstande dat vir die doeleindes van hierdie subartikel die verwysing in 35 genoemde artikel 42 (9) (c) (i) na die Tesourie geag word 'n verwysing na die Sekretaris van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling te wees.
(3) Die Kontroleur en Ouditeur-generaal stuur so spoedig moontlik na so 'n ouditering 'n afskrif van sy verslag daaromtrent aan die Minister en die Minister van Finansies. 40
(4) Die Minister van Finansies laat die verslag en rekeningstate wat daarmee saamgestuur word in die Senaat en in die Volksraad ter Tafel lê binne sewe dae nadat hy hulle ontvang het, as die Parlement dan in sitting is of, as die Parlement dan nie in sitting is nie, binne sewe dae na die 45 aanvang van sy eersvolgende gewone sessie].”.

Kort titel

6. Hierdie Wet heet die Tweede Wysigingswet op Ontwikkelingstrust en Grond, 1990.

DEVELOPMENT TRUST AND LAND SECOND AMENDMENT ACT,
1990

Act No. 31, 1990

“(e) all fines recovered in respect of contraventions of the principal Act and of this Act or any regulations made thereunder **[excluding fines referred to in section 38sex]**”.

Amendment of section 9 of Act 18 of 1936, as amended by section 27 of Act 17 of 1938, section 4 of Act 17 of 1939, section 21 of Act 46 of 1945, section 30 of Act 56 of 1949, section 2 of Act 41 of 1958, section 30 of Act 46 of 1968, section 49 of Act 92 of 1969, section 1 of Act 19 of 1970 and section 3 of Act 54 of 1985

4. Section 9 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion of paragraphs (fB) and (fC) of subsection (1); and
 (b) by the substitution for paragraph (g) of subsection (1) of the following paragraph:

“(g) generally to assist and develop the material, moral and social well-being of Blacks residing on land within the said areas or on land held by or the possession of which is derived from the Trust and to defray expenses which in the opinion of the Minister are conducive to the [attainment of the objects for which the fund may be utilized] general welfare of Blacks of the Republic or of any state the territory of which previously formed part of the Republic, the general nature of the powers conferred by this paragraph not being limited by the provisions of the preceding paragraphs:”.

Substitution of section 9bis of Act 18 of 1936, as inserted by section 31 of Act 56 of 1949 and amended by section 1 of Act 27 of 1970 and section 52 of Act 66 of 1975

5. The following section is hereby substituted for section 9bis of the principal Act:

“Auditing of accounts by Auditor-General

9bis. (1) The books and accounts of the Trust shall be audited annually by the **[Controller and]** Auditor-General.

(2) The provisions of sections **[42 (4), (9) (a), (9) (c) (i) and (10), 47 and 48 (1) (a) of the Exchequer and Audit Act, 1975]** 5 (2), 5 (7), 5 (8), 6 (1) (g), 6 (2), 7 and 14 of the Auditor-General Act, 1989, shall *mutatis mutandis* apply in respect of such audit **[Provided that for the purposes of this subsection the reference in the said section 42 (9) (c) (i) to the Treasury shall be deemed to be a reference to the Secretary for Plural Relations and Development.**

(3) As soon as possible after any such audit, the Controller and Auditor-General shall transmit to the Minister and the Minister of Finance a copy of his report thereon.

(4) The Minister of Finance shall cause the report and any statements of account submitted therewith to be laid upon the Table of the Senate and the House of Assembly within seven days after their receipt by him, if Parliament is then in session or, if Parliament is not then in session, within seven days after the commencement of its next ensuing ordinary session].”.

Short title

6. This Act shall be called the Development Trust and Land Second Amendment Act, 1990.

